

## **ZAKON**

### **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O ZAJMU IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (ZAJAM ZA RAZVOJ I RESTRUKTURIRANJE PREDUZEĆA SOE-DPL)**

#### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum o zajmu između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (Zajam za razvoj i restrukturiranje preduzeća SOE-DPL), potpisan 17. aprila 2015. godine u Vašingtonu, Distrikt Kolumbija, Sjedinjene Američke Države.

#### **Član 2.**

Tekst Sporazuma o zajmu između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (Zajam za razvoj i restrukturiranje preduzeća SOE-DPL), u originalu na engleskom jeziku i prevodu na srpski jezik glasi:

**LOAN NUMBER 8491-YF**

**Loan Agreement**

**(First Programmatic State Owned Enterprises Reform Development Policy  
Loan)**

**between**

**REPUBLIC OF SERBIA**

**and**

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

**Dated April 17, 2015**

**LOAN AGREEMENT**

Agreement dated April 17, 2015, entered into between the REPUBLIC OF SERBIA ("Borrower") and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ("Bank") for the purpose of providing financing in support of the Program (as defined in the Appendix to this Agreement). The Bank has decided to provide this financing on the basis, inter alia, of (a) the actions which the Borrower has already taken under the Program and which are described in Section I of Schedule 1 to this Agreement, and (b) the Borrower's maintenance of an adequate macroeconomic policy framework. The Borrower and the Bank therefore hereby agree as follows:

**ARTICLE I—GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS**

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

**ARTICLE II—LOAN**

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of eighty-eight million three hundred thousand Euro (EUR88,300,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion in accordance with the provisions of Section 2.07 of this Agreement ("Loan").
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in support of the Program in accordance with Section II of Schedule 1 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest payable by the Borrower for each Interest Period shall be at a rate equal to the Reference Rate for the Loan Currency plus the Variable Spread;

provided, that upon a Conversion of all or any portion of the principal amount of the Loan, the interest payable by the Borrower during the Conversion Period on such amount shall be determined in accordance with the relevant provisions of Article IV of the General Conditions. Notwithstanding the foregoing, if any amount of the Withdrawn Loan Balance remains unpaid when due and such non-payment continues for a period of thirty days, then the interest payable by the Borrower shall instead be calculated as provided in Section 3.02(e) of the General Conditions.

2.06. The Payment Dates are June 15 and December 15 in each year.

2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 2 to this Agreement.

2.08. (a) The Borrower may at any time request any of the following Conversions of the terms of the Loan in order to facilitate prudent debt management:

(i) a change of the Loan Currency of all or any portion of the principal amount of the Loan, withdrawn or unwithdrawn, to an Approved Currency;

(ii) a change of the interest rate basis applicable to: (A) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate to a Fixed Rate, or vice versa; or (B) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Reference Rate and the Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Reference Rate and the Variable Spread, or vice versa; or (C) all of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Spread; and

(iii) the setting of limits on the Variable Rate or the Reference Rate applicable to all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding by the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar on the Variable Rate or the Reference Rate.

(b) Any conversion requested pursuant to paragraph (a) of this Section that is accepted by the Bank shall be considered a "Conversion", as defined in the General Conditions, and shall be effected in accordance with the provisions of Article IV of the General Conditions and of the Conversion Guidelines.

### **ARTICLE III—PROGRAM**

3.01. The Borrower declares its commitment to the Program and its implementation. To this end, and further to Section 5.08 of the General Conditions:

- (a) the Borrower and the Bank shall from time to time, at the request of either party, exchange views on the Borrower's macroeconomic policy framework and the progress achieved in carrying out the Program;
- (b) prior to each such exchange of views, the Borrower shall furnish to the Bank for its review and comment a report on the progress achieved in carrying out the Program, in such detail as the Bank shall reasonably request; and
- (c) without limitation upon the provisions of paragraphs (a) and (b) of this Section, the Borrower shall promptly inform the Bank of any situation that would have the effect of materially reversing the objectives of the Program or any action taken under the Program including any action specified in Section I of Schedule 1 to this Agreement.

### **ARTICLE IV—REMEDIES OF THE BANK**

4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following: namely, a situation has arisen which shall make it improbable that the Program, or a significant part of it, will be carried out.

4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following: namely, that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of thirty (30) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

### **ARTICLE V—EFFECTIVENESS; TERMINATION**

5.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following: namely, that the Bank is satisfied with the progress achieved by the Borrower in carrying out the Program and with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.

5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred eighty (180) days after the date of this Agreement.

**ARTICLE VI— REPRESENTATIVE; ADDRESSES**

6.01. The Borrower's Representative is its Minister of Finance. For the purposes of Section 10.02 of the General Conditions, the Borrower's Representative who, *inter alia*, may agree to modifications of the provisions of this Agreement on behalf of the Borrower, through exchange of letters (unless otherwise determined by the Borrower and the Bank), is its Minister of Finance.

6.02. The Borrower's Address is:

Ministry of Finance  
20 KnezaMilosa St.  
11000 Belgrade  
Republic of Serbia

Facsimile:  
(381-11) 3618-961

6.03. The Bank's Address is:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C.20433  
United States of America

Cable address:                      Telex:                      Facsimile:

INTBAFRAD      248423(MCI) or 1-202-477-6391  
Washington, D.C. 64145(MCI)

AGREED at the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

**REPUBLIC OF SERBIA**

**By**

**Authorized Representative**

**Name: Ph.D. Dušan Vujović**

**Title: Minister of Finance**

**INTERNATIONALBANK FOR  
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

**By**

**Authorized Representative**

**Name: Ellen Goldstein**

**Title: Country Director**

**SCHEDULE 1****Program Actions; Availability of Loan Proceeds****Section I. Actions under the Program**

The actions taken by the Borrower under the Program include the following:

1. The Borrower has enacted the Borrower's Law on Privatization (published in the Official Gazette 83/14 on August 15, 2014), and amendments to the Bankruptcy Law (published in the Official Gazette 83/14 on August 15, 2014), and Privatization Agency Law (published in the Official Gazette 115/14 on October 24, 2014) to facilitate and accelerate the disposition of selected companies from the Privatization Agency's portfolio.
2. The Borrower has adopted decisions by instructing the Privatization Agency on the method, models, and measures for 140 PA Companies to be resolved using the capital sale or asset sale model and for 19 micro PA Companies; and has adopted the Action Plan (pursuant to Government Decision 05, No. 023-772/2015-1, adopted on January 31, 2015) for 188 PA Companies to be resolved through bankruptcy.
3. The Borrower has launched implementation of the Law on Privatization (published in the Official Gazette 83/14 on August 15, 2014) by: (i) initiating bankruptcy procedures in courts for 76 PA Companies with no employees through letters from the Privatization Agency to the relevant Commercial Court; (ii) announcing public bids under either the equity sale model or the asset sale model for at least two PA Companies that were in restructuring as of August 13, 2014; (iii) delivering to the PA programs for asset sales by at least eight (8) PA Companies that were in restructuring, through a letter from each PA Company to the Privatization Agency; and (iv) adopting decisions, pursuant to Government Conclusions dated December 4, 2014 and January 23, 2015, respectively, on a strategic partnership for at least two PA Companies.
4. For the twenty-four (24) PA Companies subject to the Law on Public Enterprises, adopted on December 15, 2012 and published in the Official Gazette 119/12, and of which the Borrower is the founder, the Borrower: (i) has adopted new statutes and founding acts and appointed supervisory boards in at least fifteen (15) of them; and (ii) has established audit committees in line with the new legal framework in at least ten (10) of them.
5. The Public Oversight Board for Auditing has been established pursuant to the Law on Auditing, which was adopted on July 16, 2013 and published in the Official Gazette 62/13, and is fully operational, conducting public oversight of the quality of performance and operations of the audit profession in Serbia in line with the Law, by, *inter alia*, issuing opinions, making recommendations and proposing corrective measures.
6. The Borrower has implemented quarterly business monitoring as provided for under Article 52 of the Law on Public Enterprises, adopted on December 15,



2012 and published in the Official Gazette 119/12, through a Decree on Templates for Quarterly Reporting on fulfillment of annual plans of Public Enterprises and their subsidiaries (published in the Official Gazette 36/13 and amended in Official Gazette 27/14).

7. The Borrower has: (i) adopted a decision on January 27, 2015, on the Program for Resolving Redundant Workers in the Process of Privatization for 2015, published in the Official Gazette 9/15 on January 28, 2015, establishing and detailing the options and amounts for the social programs to be paid out in 2015 for workers declared redundant from PA Companies, and (ii) has provided funding in the 2015 Budget, adopted on December 25, 2014 and published in the Official Gazette 83/14, for RSD 16 billion in financial compensation needed to mitigate the social impact of the disposition of PA Companies in restructuring.
8. The Borrower has included in the 2015 performance agreement of the National Employment Service (NES) with the Ministry of Labor, Employment, Veterans and Social Affairs, signed on February 11, 2015, a requirement for NES to: (i) visit every company that plans to lay off more than ten (10) workers and inform workers about available NES services, programs, and benefits, register them with NES, and develop an individual action plan for each registered redundant worker; (ii) contact at least twenty (20) employers in the same and neighboring municipalities where the company resides to offer them NES services and inquire about job vacancies; and (iii) consult with the local employment council about support for redundant workers.

## **Section II. Availability of Loan Proceeds**

- A. **General.** The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of this Section and such additional instructions as the Bank may specify by notice to the Borrower.
- B. **Allocation of Loan Amounts.** The Loan (except for amount required to pay the Front-end Fee) is allocated in a single withdrawal tranche from which the Borrower may make withdrawals of the Loan proceeds. The allocation of the amounts of the Loan to this end is set out in the table below:

<b>Allocations</b>	<b>Amount of the Loan Allocated (expressed in Euro)</b>
(1) Single Withdrawal Tranche	88,079,250
(2) Front-end Fee	220,750
TOTAL AMOUNT	88,300,000

**C. Withdrawal Tranche Release Conditions.**

No withdrawal shall be made of the Single Withdrawal Tranche unless the Bank is satisfied (a) with the Program being carried out by the Borrower, and (b) with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.

**D. Deposits of Loan Amounts.** Except as the Bank may otherwise agree:

1. all withdrawals from the Loan Account shall be deposited by the Bank into an account designated by the Borrower and acceptable to the Bank; and
2. the Borrower shall ensure that upon each deposit of an amount of the Loan into this account, an equivalent amount is accounted for in the Borrower's budget management system, in a manner acceptable to the Bank.

**E. Excluded Expenditures.** The Borrower undertakes that the proceeds of the Loan shall not be used to finance Excluded Expenditures. If the Bank determines at any time that an amount of the Loan was used to make a payment for an Excluded Expenditure, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank, refund an amount equal to the amount of such payment to the Bank. Amounts refunded to the Bank upon such request shall be cancelled.

**F. Closing Date.** The Closing Date is March 31, 2016.

**SCHEDULE 2****Amortization Schedule**

1. The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date ("Installment Share"). If the proceeds of the Loan have been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined by the Bank by multiplying: (a) Withdrawn Loan Balance as of the first Principal Payment Date; by (b) the Installment Share for each Principal Payment Date, such repayable amount to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 2 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.

<b>Principal Payment Date</b>	<b>Installment Share (Expressed as a Percentage)</b>
On each June 15 and December 15 Beginning June 15, 2023 through June 15, 2034	4.17%
On December 15, 2034	4.09%

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Schedule, upon a Currency Conversion of all or any portion of the Withdrawn Loan Balance to an Approved Currency, the amount so converted in the Approved Currency that is repayable on any Principal Payment Date occurring during the Conversion Period, shall be determined by the Bank by multiplying such amount in its currency of denomination immediately prior to the Conversion by either: (i) the exchange rate that reflects the amounts of principal in the Approved Currency payable by the Bank under the Currency Hedge Transaction relating to the Conversion; or (ii) if the Bank so determines in accordance with the Conversion Guidelines, the exchange rate component of the Screen Rate.
3. If the Withdrawn Loan Balance is denominated in more than one Loan Currency, the provisions of this Schedule shall apply separately to the amount denominated in each Loan Currency, so as to produce a separate amortization schedule for each such amount.

## APPENDIX

### Section I. Definitions

1. "Excluded Expenditure" means any expenditure:
- (a) for goods or services supplied under a contract which any national or international financing institution or agency other than the Bank or the Association has financed or agreed to finance, or which the Bank or the Association has financed or agreed to finance under another loan, credit, or grant;
  - (b) for goods included in the following groups or sub-groups of the Standard International Trade Classification, Revision 3 (SITC, Rev.3), published by the United Nations in Statistical Papers, Series M, No. 34/Rev.3 (1986) (the SITC), or any successor groups or subgroups under future revisions to the SITC, as designated by the Bank by notice to the Borrower:

Group	Sub-group	Description of Item
112		Alcoholic beverages
121		Tobacco, un-manufactured, tobacco refuse
122		Tobacco, manufactured (whether or not containing tobacco substitutes)
525		Radioactive and associated materials
667		Pearls, precious and semiprecious stones, unworked or worked
718	718.7	Nuclear reactors, and parts thereof; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors
728	728.43	Tobacco processing machinery
897	897.3	Jewelry of gold, silver or platinum group metals (except watches and watch cases) and goldsmiths' or silversmiths' wares (including set gems)

971		Gold, non-monetary (excluding gold ores and concentrates)
-----	--	---

- (c) for goods intended for a military or paramilitary purpose or for luxury consumption;
  - (d) for environmentally hazardous goods, the manufacture, use or import of which is prohibited under the laws of the Borrower or international agreements to which the Borrower is a party);
  - (e) on account of any payment prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations; and
  - (f) with respect to which the Bank determines that corrupt, fraudulent, collusive or coercive practices were engaged in by representatives of the Borrower or other recipient of the Loan proceeds, without the Borrower (or other such recipient) having taken timely and appropriate action satisfactory to the Bank to address such practices when they occur.
2. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans", dated March 12, 2012, with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
  3. "National Employment Service" or "NES" means the National Employment Service of the Borrower.
  4. "PA Companies" means companies in the portfolio of the Privatization Agency.
  5. "Privatization Agency" or "PA" means the Privatization Agency of the Borrower.
  6. "Program" means the program of actions, objectives and policies designed to promote growth and achieve sustainable reductions in poverty and set forth or referred to in the letter dated February 23, 2015 from the Borrower to the Bank declaring the Borrower's commitment to the execution of the Program, and requesting assistance from the Bank in support of the Program during its execution.
  7. "Public Oversight Board for Auditing" means the Borrower's Public Oversight Board for Auditing, or any legal successor thereto.
  8. "RSD" means the lawful Serbian currency, the Serbian Dinar.

9. "Single Withdrawal Tranche" means the amount of the Loan allocated to the category entitled "Single Withdrawal Tranche" in the table set forth in Part B of Section II of Schedule 1 to this Agreement.

## **Section II. Modifications to the General Conditions**

The General Conditions are hereby modified as follows:

1. In the **Table of Contents**, the references to Sections, Section names and Section numbers are modified to reflect the modifications set forth in the paragraphs below.
2. The last sentence of paragraph (a) of Section 2.03 (relating to Applications for Withdrawal) is deleted in its entirety.
3. Sections 2.04 (*Designated Accounts*) and 2.05 (*Eligible Expenditures*) are deleted in their entirety, and the remaining Sections in Article II are renumbered accordingly.
4. Section 3.01. (*Front-end Fee*) is modified to read as follows:

"Section 3.01. *Front-end Fee; Commitment Charge*

(a) The Borrower shall pay the Bank a front-end fee on the Loan amount at the rate specified in the Loan Agreement (the "Front-end Fee").

(b) The Borrower shall pay the Bank a commitment charge on the Unwithdrawn Loan Balance at the rate specified in the Loan Agreement (the "Commitment Charge"). The Commitment Charge shall accrue from a date sixty (60) days after the date of the Loan Agreement to the respective dates on which amounts are withdrawn by the Borrower from the Loan Account or cancelled. The Commitment Charge shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date."

5. Sections 5.01 (*Project Execution Generally*), and 5.09 (*Financial Management; Financial Statements; Audits*) are deleted in their entirety, and the subsequent Sections in Article V are renumbered accordingly.
6. Paragraph (a) of Section 5.05 (renumbered as such pursuant to paragraph 5 above and relating to *Use of Goods, Works and Services*) is deleted in its entirety.
7. Paragraph (c) of Section 5.06 (renumbered as such pursuant to paragraph 5 above) is modified to read as follows:

“Section 5.06. *Plans; Documents; Records*”

...(c) The Borrower shall retain all records (contracts, orders, invoices, bills, receipts and other documents) evidencing expenditures under the Loan until two years after the Closing Date. The Borrower shall enable the Bank’s representatives to examine such records.”

8. Paragraph (c) of Section 5.07 (renumbered as such pursuant to paragraph 5 above) is modified to read as follows:

“Section 5.07. *Program Monitoring and Evaluation*”

...(c) The Borrower shall prepare, or cause to be prepared, and furnish to the Bank not later than six months after the Closing Date, a report of such scope and in such detail as the Bank shall reasonably request, on the execution of the Program, the performance by the Loan Parties and the Bank of their respective obligations under the Legal Agreements and the accomplishment of the purposes of the Loan.”

9. In the Appendix, **Definitions**, all references to Section numbers and paragraphs are modified, as necessary, to reflect the modifications set forth above.
10. The Appendix is modified by inserting a new paragraph 19 with the following definition of “Commitment Charge”, and renumbering the remaining paragraphs accordingly:

“19. “Commitment Charge” means the commitment charge specified in the Loan Agreement for the purpose of Section 3.01(b).”

11. Renumbered paragraph 37 (originally paragraph 36) of the Appendix (“Eligible Expenditure”) is modified to read as follows:

“37. “Eligible Expenditure” means any use to which the Loan is put in support of the Program, other than to finance expenditures excluded pursuant to the Loan Agreement.”

12. Renumbered paragraph 44 (originally paragraph 43) of the Appendix (“Financial Statements”) is deleted in its entirety.
13. In paragraph 48 of the Appendix, the definition of “Front-end Fee” is modified by replacing the reference to Section 3.01 with Section 3.01 (a).
14. In paragraph 67 of the Appendix, the definition of the term “Loan Payment” is modified to read as follows:

“67. “Loan Payment” means any amount payable by the Loan Parties to the Bank pursuant to the Legal Agreements or these General Conditions, including (but not limited to) any amount of the Withdrawn Loan Balance, interest, the Front-end Fee, the Commitment Charge, interest at the Default Interest Rate (if any), any prepayment premium, any transaction fee for a Conversion or early termination of a Conversion, the Variable Spread Fixing Charge (if any), any premium payable upon the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar, and any Unwinding Amount payable by the Borrower.”

15. In paragraph 72 of the Appendix, the definition of "Payment Date" is modified by deleting the word "is" and inserting the words "and Commitment Charge are" after the word "interest".
16. The defined term "Project" in paragraph 75 of the Appendix is modified to read "Program" and its definition is modified to read as follows (and all references to "Project" throughout these General Conditions are deemed to be references to "Program"):

"75. "Program" means the program referred to in the Loan Agreement in support of which the Loan is made."



**BROJ ZAJMA 8491-YF**

**Sporazum o zajmu**

**(Zajam za razvoj i restrukturiranje preduzeća SOE-DPL)**

između

**REPUBLIKE SRBIJE**

i

**MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

**Datum: 17. april 2015. godine**

## SPORAZUM O ZAJMU

Sporazum zaključen 17. aprila 2015. godine, između REPUBLIKE SRBIJE (u daljem tekstu: „Zajmoprimac”) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (u daljem tekstu: „Banka”) za potrebe pružanja finansijske pomoći Programu (na način utvrđen u Prilogu ovog sporazuma). Banka je odlučila da obezbedi ovo finansiranje, između ostalog, i na osnovu (a) aktivnosti koje je Zajmoprimac već preduzeo u okviru Programa i koje su opisane u Programu 1 Odeljak I. ovog sporazuma, i (b) održavanja adekvatnog okvira makroekonomske politike Zajmoprimca. Ovim putem, Zajmoprimac i Banka saglasili su se o sledećem:

### ČLAN I — OPŠTI USLOVI; DEFINICIJE

- 1.01. Opšti uslovi (na način utvrđen u Prilogu ovog sporazuma) čine sastavni deo ovog sporazuma.
- 1.02. Ukoliko kontekst ne zahteva drugačije, izrazi korišćeni u ovom sporazumu, pisani velikim slovom, imaju značenje koje im je dato u Opštim uslovima ili u Prilogu ovog sporazuma.

### ČLAN II — ZAJAM

- 2.01. Banka je saglasna da pozajmi Zajmoprimcu, pod uslovima i na načine koji su određeni ili pomenuti u ovom sporazumu, iznos od osamdesetosam miliona i tri stotine hiljada evra (88.300.000 EUR), s tim da se ta suma može s vremena na vreme konvertovati putem Konverzije valute u skladu sa odredbama člana 2.07 ovog sporazuma (u daljem tekstu: „Zajam”).
- 2.02. Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma kao podrška finansiranju Programa, u skladu sa Programom 1 Odeljak II. ovog sporazuma.
- 2.03. Zajmoprimac će platiti Banci Pristupnu naknadu na iznos Zajma, po stopi od jedne četvrtine jednog procenta (0,25%) iznosa Zajma.
- 2.04. Naknada za angažovanje sredstava koju plaća Zajmoprimac iznosi jednu četvrtinu jednog procenta (0,25%) godišnje na iznos glavnice koji nije povučen.
- 2.05. Zajmoprimac će plaćati kamatu za svaki Kamatni period po referentnoj stopi za valutu zajma uvećanu za Varijabilnu maržu pod uslovom da nakon Konverzije celokupne glavnice zajma ili njegovog dela, kamata koju će Zajmoprimac za taj iznos plaćati tokom perioda Konverzije bude određena u skladu sa relevantnim odredbama člana 4 Opštih uslova. Izuzetno, ukoliko

bilo koji iznos Povučenog dela Zajma ne bude otplaćen u predviđenom roku, i to plaćanje se ne izvrši ni u narednih trideset dana, onda će se kamata koju će Zajmoprimac plaćati umesto toga izračunavati onako kako je naznačeno u članu 3.02 (d) Opštih uslova.

- 2.06. Datumi za plaćanje su 15. jun i 15. decembar svake godine.
- 2.07. Glavnica Zajma otplaćivaće se u skladu sa planom otplate utvrđenim u Programu 2 ovog sporazuma.
- 2.08. (a) Zajmoprimac može u svakom momentu zatražiti bilo koju od sledećih Konverzija uslova Zajma kako bi se olakšalo oprežno upravljanje dugom:
- (i) promenu Valute Zajma u ukupnom iznosu ili bilo kog dela iznosa glavnice Zajma, povučenog ili nepovučenog, u Odobrenu Valutu;
  - (ii) promenu kamatne stope koja se primenjuje na: (A) ukupni iznos ili bilo koji deo glavnice Zajma povučeni i neizmireni iz Varijabilne stope u Fiksnu stopu, ili obrnuto; ili (B) ukupni iznos glavnice zajma ili njegov deo, povučeni i neotplaćeni, iz Varijabilne stope zasnovane na Referentnoj stopi i Varijabilnoj marži na Varijabilnu stopu zasnovanoj na Fiksnoj referentnoj stopi i Varijabilnoj marži i obrnuto; ili (V) ukupni iznos glavnice Zajma, povučeni i neotplaćeni, iz Varijabilne stope zasnovane na Varijabilnoj marži na Varijabilnu stopu zasnovanoj na Fiksnoj marži; i
  - (iii) postavljanje ograničenja na Varijabilnu stopu ili Referentnu stopu koja se primenjuje na ukupan iznos ili bilo koji deo glavnice Zajma, povučenog a neotplaćenog, putem uspostavljanja Kamatnog limita ili Kamatnog raspona na Varijabilnu stopu ili Referentnu stopu.
- (b) Bilo koja konverzija tražena u skladu sa tačkom (a) ovog člana, koju Banka prihvati biće smatrana „Konverzijom” na način na koji je definisana u Opštim uslovima, i stupiće na snagu u skladu sa odredbama člana IV Opštih uslova i Smernica za konverziju.

### ČLAN III—PROGRAM

- 3.01. Zajmoprimac potvrđuje svoju posvećenost Programu i njegovom sprovođenju. U tom cilju, a u skladu sa odredbama člana 5.08 Opštih uslova:
- (a) Zajmoprimac i Banka će povremeno, na zahtev podnet od bilo koje strane, razmeniti mišljenja o okviru makroekonomske politike Zajmoprimca i napretku postignutom pri sprovođenju Programa;
  - (b) pre svake takve razmene mišljenja, Zajmoprimac će dostaviti Banci, na proveru i komentare, izveštaj o postignutom napretku u sprovođenju Programa kako bi ga Banka pregledala i dala svoje komentare, a Banka će u razumnim okvirima definisati opseg izveštaja; i
  - (v) Ne ograničavajući odredbe stava (a) i (b) ovog člana, Zajmoprimac će blagovremeno obavestiti Banku o svakoj situaciji koja bi materijalno i negativno mogla da utiče na ciljeve Programa ili bilo koju aktivnost u okviru Programa, uključujući i aktivnosti definisane u Programu 1 Odeljak I. ovog sporazuma.

### ČLAN IV — PRAVNI LEKOVI BANKE

- 4.01. Dodatni slučaj obustavljanja isplate podrazumeva situaciju usled koje je onemogućeno sprovođenje Programa ili njegovog značajnog dela.
- 4.02. Dodatni slučaj prevremene otplate podrazumeva nastupanje događaja preciziranog u članu 4.01. ovog sporazuma i njegovo trajanje u roku od trideset (30) dana nakon što Banka o događaju obavesti Zajmoprimca.

### ČLAN V — STUPANJE NA SNAGU; RASKID

- 5.01. Dodatni uslov za stupanje na snagu podrazumeva da je Banka zadovoljna napretkom koji je postignut od strane Zajmoprimca u sprovođenju Programa i adekvatnošću okvira makroekonomske politike Zajmoprimca.
- 5.02. Krajnji rok za stupanje na snagu je sto osamdeset (180) dana nakon datuma ovog sporazuma.

**ČLAN VI — PREDSTAVNIK; ADRESE**

6.01. Predstavnik Zajmoprimca je ministar finansija. Za potrebe člana 10.02 Opštih uslova, Predstavnik Zajmoprimca koji se, između ostalog, može složiti sa izmenama odredbi ovog sporazuma u ime Zajmoprimca razmenom pisama (osim ako Zajmoprimac i Banka nisu drugačije dogovorili), je ministar finansija.

6.02. Adresa Zajmoprimca je:

Ministarstvo finansija  
Kneza Miloša 20  
11000 Beograd  
Republika Srbija

Faksimil:  
(381-11) 3618-961

6.03. Adresa Banke je:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Telegram:	Teleks:	Faksimil:
INTBAFRAD	248423(MCI) ili	1-202-477-6391
Washington, D.C.	64145(MCI)	

SPORAZUM je postignut u Distriktu Kolumbija, Sjedinjene Američke Države, gorenavedenog dana i godine.

**REPUBLIKA SRBIJA**

Ovlašćeni predstavnik

Ime: dr Dušan Vujović

Funkcija: ministar finansija

**MEĐUNARODNA BANKA ZA  
OBNOVU I RAZVOJ**

Ovlašćeni predstavnik

Ime: Ellen Goldstein

Funkcija: Direktor kancelarije za jugoistočnu Evropu

## PROGRAM 1

### Programske aktivnosti; Raspoloživost sredstava zajma

#### Odeljak I. Programske aktivnosti

Aktivnosti koje je Zajmoprimac preduzeo u okviru Programa obuhvataju sledeće:

1. Zajmoprimac je doneo Zakon o privatizaciji („Službeni glasnik RS”, broj 83/14 od 15. avgusta 2014. godine), izmene i dopune Zakona o stečaju („Službeni glasnik RS”, broj 83/14 od 15. avgusta 2014. godine), Zakon o Agenciji za privatizaciju („Službeni glasnik RS”, broj 115/14 od 24. oktobra 2014. godine) kako bi se pojednostavila i ubrzala realizacija portfelja Agencije za privatizaciju.
2. Zajmoprimac je usvojio odluke koje sadrže uputstva za Agenciju za privatizaciju o metodama, modelima i merama koje se odnose na 140 preduzeća u portfelju Agencije za privatizaciju čiji status će biti rešen prodajom kapitala ili imovine i na 19 mikro preduzeća u portfelju Agencije za privatizaciju; usvojen je i Akcioni plan (u skladu sa Vladinom Odlukom 05 br. 023-772/2015-1 od 31. januara 2015. godine) za 188 preduzeća u portfelju Agencije za privatizaciju nad kojima će biti pokrenut stečajni postupak.
3. Zajmoprimac je započeo sprovođenje Zakona o Agenciji za privatizaciju („Službeni glasnik RS”, broj 83/14, 15. avgust 2014. godine): (i) pokretanjem stečajnog postupka pri sudovima za 76 preduzeća iz portfelja Agencije za privatizaciju koja nemaju zaposlene tako što je Agencija za privatizaciju uputila dopise relevantnim trgovinskim sudovima; (ii) objavljivanjem prvog javnog poziva za prodaju kapitala ili imovine za najmanje dva preduzeća iz portfelja Agencije za privatizaciju koja su bila u restrukturiranju; (iii) najmanje osam (8) preduzeća iz portfelja Agencije za privatizaciju koja su bila u restrukturiranju je dostavilo Agenciji za privatizaciju programe prodaje imovine u svom dopisu dostavljenom Agenciji za privatizaciju; i (iv) usvajanjem odluka u skladu sa zaključcima Vlade od 4. decembra 2014. godine i 23. januara 2015. godine o strateškom partnerstvu za najmanje dva preduzeća iz portfelja Agencije za privatizaciju.
4. U slučaju dvadeset četiri (24) preduzeća iz portfelja Agencije za privatizaciju na koja se primenjuje Zakon o javnim preduzećima usvojen 15. decembra 2012. godine i objavljen u „Službenom glasniku RS”, broj 119/12 u kojima je Zajmoprimac osnivač, Zajmoprimac: (i) je usvojio nove statute i osnivačka akta i postavio nadzorne odbore u najmanje petnaest (15) preduzeća; (ii) je uspostavio odbore za reviziju u skladu sa novim regulatornim okvirom u najmanje deset (10) preduzeća.
5. Zajmoprimac je uspostavio Odbor za javni nadzor nad obavljanjem revizije, kao što je predviđeno Zakonom o reviziji koji je usvojen 16. jula 2013. godine i objavljen u „Službenom glasniku RS”, broj 62/13 i u potpunosti je operativan, obavlja javni nadzor kvaliteta rada i sprovođenja revizije u Republici Srbiji u skladu sa Zakonom o reviziji, između ostalog, davanjem mišljenja, davanjem preporuka i predlaganjem korektivnih mera.

6. Zajmoprimac sprovodi kvartalni monitoring realizacije programa poslovanja shodno članu 52. Zakona o javnim preduzećima, usvojenim 15. decembra 2012. godine i objavljenim u „Službenom glasniku RS”, broj 119/12, putem Uredbe o modelu kvartalnog izveštavanja o ispunjenju godišnjeg plana poslovanja javnih preduzeća i njihovih podružnica („Službeni glasnik RS”, broj 36/13 i izmene i dopune objavljene u „Službenom glasniku RS” broj 27/14).
7. Zajmoprimac je (i) 27. januara 2015. godine usvojio Odluku o Programu za rešavanje viška zaposlenih u postupku privatizacije za 2015. godinu objavljenu u „Službenom glasniku RS”, broj 9/15, 28. januara 2015. godine kojom se potvrđuju i detaljno definišu opcije i iznosi socijalnih programa koji će se primenjivati tokom 2015. za radnike u preduzećima u portfelju Agencije za privatizaciju koji su proglašeni viškom; i (ii) obezbedio sredstva u budžetu za 2015. godine usvojenom 25. decembra 2014. godine i objavljenom u „Službenom glasniku RS”, broj 83/14, u iznosu od 16 milijardi dinara za finansiranja potrebnih kompenzacija kako bi se ublažio socijalni efekat rešavanja statusa preduzećima u portfelju Agencije za privatizaciju.
8. Zajmoprimac je uvrstio u Sporazum o učinku za 2015. godinu koji je sklopljen između Nacionalne službe za zapošljavanje (u daljem tekstu: „NSZ”) i Ministarstva za rad, zapošljavanje, boračka i socijalna pitanja 11. februara 2015. godine zahtev da NSZ treba da (i) poseti sva preduzeća koja planiraju otpuštanje više od deset (10) radnika i informišu radnike o raspoloživim uslugama, programima, pomoći koju NSZ pruža, da ih registruje u svoju evidenciju i pripremi individualne akcione planove za sve registrovane radnike koji su višak; (ii) stupi u kontakt sa najmanje dvadeset (20) poslodavaca u istim ili susednim opštinama gde je preduzeće locirano kako bi im ponudili usluge NSZ i raspitali se o slobodnim radnim mestima; i (iii) konsultuje se sa lokalnim savetom za zapošljavanje o podršci za radnike koji su višak.

## Odeljak II. Raspoloživost sredstava Zajma

- A. **Opšte odredbe.** Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma u skladu sa odredbama ovog odeljka i dodatnih instrukcija koje Banka može utvrditi u obaveštenju Zajmoprimcu.
- B. **Raspodela sredstava zajma.** Zajam (osim iznosa koji su namenjeni plaćanju naknade za angažovanje i pristupne naknade) će biti dodeljen u jedinstvenoj tranši iz koje Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma. Raspodela sredstava Zajma u tu svrhu definisana je u Tabeli koja sledi:

Alokacija	Iznos sredstava Zajma (u evrima)
(2) Povlačenje u jednoj tranši	88.079.250
(2) Pristupna naknada	220.750
UKUPNO	88.300.000



**V. Uslovi za povlačenje tranše.**

Povlačenja sredstava iz jedinstvene tranše Zajma neće se vršiti ukoliko Banka nije zadovoljna (a) realizacijom Programa od strane Zajmoprimca; i (b) adekvatnošću okvira makroekonomske politike Zajmoprimca.

**G. Deponovanje iznosa Zajma.** Osim ako banka ne odluči drugačije:

1. sve iznose povučene s računa zajma Banka će deponovati na račun koji odredi Zajmoprimac i koji Banka smatra prihvatljivim; i
2. Zajmoprimac će se pobrinuti da po svakom deponovanju iznosa Zajma na taj račun, isti iznos bude računovodstveno evidentiran u sistemu budžetskog upravljanja, i to na način koji Banka smatra prihvatljivim.

**D. Izuzeti rashodi.** Zajmoprimac će se pobrinuti da se sredstva Zajma ne koriste za finansiranje Izuzetih rashoda. Ukoliko Banka u bilo kom trenutku ustanovi da je neki iznos Zajma korišćen za plaćanje Izuzetih rashoda, Zajmoprimac će odmah po prijemu obaveštenja od strane Banke, refundirati Banci iznos jednak iznosu tog plaćanja. Iznos vraćen Banci po takvom zahtevu, biće poništen.

**Đ. Datum završetka.** Datum završetka je 31. mart 2016. godine.

**PROGRAM 2****Plan otplate**

1. U tabeli u nastavku navedeni su Datumi za plaćanje glavnice Zajma i procenat ukupnog iznosa glavnice Zajma koji dospeva za plaćanje na svaki Datum za plaćanje glavnice („Procenat rate“). U slučaju da su sredstva Zajma u potpunosti isplaćena do prvog Datuma za plaćanje glavnice, Banka će odrediti iznos glavnice Zajma koji Zajmoprimac treba da otplati na svaki Datum za plaćanje glavnice tako što će pomnožiti: (a) iznos Zajma povučen do prvog Datuma za plaćanje glavnice; sa (b) Udelom rate za svaki Datum za plaćanje glavnice, s tim da će se tako dobijeni iznos za otplatu korigovati, ukoliko bude potrebno, i umanjiti za sve iznose iz stava 2. ovog programa na koje se primenjuje Konverzija valute.

<b>Datum za plaćanje glavnice</b>	<b>Procenat rate (izraženo u procentima)</b>
Svakog 15. juna i 15. decembra počevši od 15. juna 2023. godine do 15. juna 2034. godine	4,17%
Dana 15. decembar 2034. godine	4.09%

2. Izuzetno od odredbi iz stava 1 ovog programa, nakon Konverzije valute ukupnog iznosa ili bilo kojeg dela povučenih sredstava Zajma u Odbrenu valutu, Banka će odrediti iznos za koji je izvršena takva konverzija u Odbrenu valutu, koji dospeva za otplatu na svaki Datum za plaćanje glavnice koji usledi tokom Perioda za konverziju, tako što će dati iznos u valuti u kojoj je bio izražen neposredno pre Konverzije pomnožiti sa: (i) kursnom stopom koja odražava iznose glavnice u odobrenoj valuti koju Banka plaća za Transakcije za valutni hedžing koje se odnose na datu Konverziju; ili (ii) ukoliko Banka tako odluči u skladu sa Smernicama za konverziju, kursnom komponentom Stope terminala.
3. Ukoliko su povučena sredstva zajma denominovana u više od jedne valute zajma, odredbe ovog programa primenjivaće se zasebno na iznos denominovan u svakoj valuti zajma, kako bi se izradio poseban plan otplate za svaki takav iznos.

## PRILOG

### Odeljak I. Definicije

1. „Izuzeti rashodi” označavaju rashode:

- (a) za robu ili usluge precizirane ugovorom koje, pored Banke ili Udruženja, finansira ili je pristala da finansira neka nacionalna ili međunarodna finansijska institucija ili agencija ili koje finansira ili je pristala da finansira Banka ili Udruženje u okviru drugog zajma, kredita ili donacije;
- (b) za robu koja pripada sledećim grupama ili podgrupama Standardne međunarodne trgovinske klasifikacije, revizija 3 (SITC, rev. 3), objavljene od strane Statističkog glasnika Ujedinjenih Nacija, serija M, br. 34/rev.3 (1986) (SITC), ili grupama ili podgrupama u okviru budućih revizija SITC-a, u skladu sa onim što odredi Banka i o tome obavesti Zajmoprimca:

Grupa	Podgrupa	Opis stavki
112		Alkoholna pića
121		Duvan, neprerađen, duvan, škart
122		Duvan, prerađen (bez obzira da li sadrži zamene za duvan)
525		Radioaktivne i povezane materije
667		Biseri, drago i poludrago kamenje, obrađeno ili neobrađeno
718	718.7	Nuklearni reaktori i delovi, naftni derivati (kertridži), neozračeni za nuklearne reaktore
728	728.43	Pogoni za preradu duvana
897	897.3	Nakit od zlata, srebra ili platine (osim satova i okvira za satove) i predmeti od zlata i srebra (uključujući i drago kamenje)
971		Zlato, nemonetarno (isključujući rude i koncentrate zlata)

- (v) za robu koja je namenjena u vojne ili paravojne svrhe ili za luksuznu robu;
- (g) za robu štetnu po životnu okolinu, čija su proizvodnja, korišćenje ili uvoz zabranjeni zakonima Zajmoprimca ili međunarodnim sporazumima čiji je Zajmoprimac potpisnik;

- (d) za bilo koju vrstu plaćanja koja je zabranjena odlukom Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija, donetom na osnovu odredbi Glave VII Povelje Ujedinjenih nacija; i
- (đ) koji se odnosi na korumpiranost, prevare, tajne dogovore i prinudne radnje za koje Banka utvrdi da su u njima učestvovali ovlašćeni predstavnici Zajmoprimca ili ostali primaoci sredstava Zajma, a da Zajmoprimac (ili neki drugi primalac sredstava Zajma) nije preduzeo blagovremene i odgovarajuće mere, prihvatljive za Banku, da bi predupredio takve radnje.
2. „Opšti uslovi” označavaju „Opšte uslove za zajmove Međunarodne banke za obnovu i razvoj”, od 12. marta 2012. godine, sa izmenama i dopunama definisanim u Odeljku II. ovog priloga.
  3. „Nacionalna služba za zapošljavanje” ili „NSZ” označava Nacionalnu službu za zapošljavanje Zajmoprimca.
  4. „Preduzeća AP” označavaju preduzeća u portfelju Agencije za privatizaciju.
  5. „Agencija za privatizaciju” označava Agenciju za privatizaciju Zajmoprimca.
  6. „Program” označava program aktivnosti, ciljeva i politika donetih u cilju promovisanja rasta i postizanja održivog smanjenja siromaštva koji je definisan ili se navodi u dopisu od 23. februara koji je Zajmoprimac uputio Banci i u kome potvrđuje posvećenost Zajmoprimca realizaciji Programa i traži pomoć Banke za Program tokom trajanja njegove realizacije.
  7. „Odbor za javni nadzor nad obavljanjem revizije” označava Odbor za javni nadzor revizije Zajmoprimca ili njegovog pravnog naslednika.
  8. „RSD” označava zvaničnu valutu Srbije, srpski dinar.
  9. „Jedinstvena tranša Zajma” označava iznos Zajma koji je dodeljen za kategoriju pod nazivom „Jedinstvena tranša Zajma” u tabeli u Delu B Odeljka II. Programa 1 ovog sporazuma.

## **Odeljak II. Izmene Opštih uslova**

Opšti uslovi će biti promenjeni kao što sledi:

1. U **Sadržaju** se menjaju pozivanja na Odeljke, nazive i brojeve Odeljaka kako bi se ukazalo na izmene date u daljem tekstu.

2. Poslednja rečenica u stavu (a) Odeljka 2.03 (koja se odnosi na zahteve za povlačenje sredstava) u potpunosti se briše.
3. Odeljak 2.04 (*Namenski račun*) i 2.05 (*Prihvatljivi rashodi*) se brišu u potpunosti a preostali Odeljci u Članu II se shodno renumerišu.
4. Odeljak 3.01. (*Pristupna naknada*) se menja i glasi:

„Odeljak 3.01. *Pristupna naknada; Naknada za angažovanje*

(a) Zajmoprimac će platiti Banci pristupnu naknadu na iznos Zajma, po stopi navedenoj u Sporazumu o zajmu („Pristupna naknada”).

(b) Zajmoprimac će platiti Banci Naknadu za angažovanje na nepovučena sredstva zajma po stopi naznačenoj u Sporazumu o zajmu („Naknada za angažovanje”). Naknada za angažovanje se obračunava počevši od šezdesetog (60) dana od dana sklapanja Sporazuma o zajmu do datuma povlačenja sredstava od strane Zajmoprimca sa računa zajma ili poništenja. Naknada za angažovanje dospeva šestomesečno na svaki datum plaćanja.”

5. Odeljak 5.01 (*Izvršenje Projekta, Opšte odredbe*), i 5.09 (*Finansijsko upravljanje; Finansijski izveštaji; Revizija*) se u potpunosti brišu i naknadni Odeljci u Članu V se shodno renumerišu.
6. Stav (a) Odeljka 5.05 (renumerisan u skladu sa gore navedenim stavom 5. i odnosi se na *Korišćenje robe, radova i usluga*) se u potpunosti briše.
7. Stav (v) Odeljka 5.06 (renumerisan u skladu sa gore navedenim stavom 5) menja se i glasi:

„Odeljak 5.06. *Planovi, Dokumenta; Evidencija*

...(v) Zajmoprimac će čuvati svu evidenciju (ugovore, naloge, fakture, račune, priznanice i druga dokumenta) kojom se dokazuju rashodi u okviru Zajma do isteka perioda od dve godine od Datuma Zatvaranja. Zajmoprimac će predstavnicima Banke omogućiti uvid u navedenu dokumentaciju.”

8. Stav (v) Odeljka 5.07 (renumerisan u skladu sa gore navedenim stavom 5) se menja i glasi:

„Odeljak 5.07. *Program monitoringa i evaluacije*

...(v) Zajmoprimac je najkasnije šest meseci nakon Datuma zatvaranja dužan da izradi i Banci dostavi ili se pobrine da se izradi i Banci dostavi izveštaj o Programu i ispunjenju obaveza strana u Sporazumu i Banke prema pravnim ugovorima i ostvarenju ciljeva

Zajma i to onoliko opsežno i detaljno koliko to Banka opravdano zatraži.”

9. U prilogu, Definicije, sva relevantna pozivanja na brojeve odeljaka i stavove se menjaju kako bi se ukazalo na gore navedene izmene.
10. Prilog se menja i unosi se novi stav 19 sa sledećom definicijom „Naknade za angažovanje”, a ostali stavovi će shodno biti renumerisani:
  - „19. „Naknada za angažovanje” označava naknadu za angažovanje koja je definisana u Sporazumu o zajmu u Odeljku 3.01(b).”
11. Novo označeni stav 37 (prvobitno stav 36) Priloga („Dozvoljeni troškovi”) se menja i glasi:
  - „37. „Dozvoljeni troškovi” označavaju svako korišćenje Zajma za potrebe Programa, osim finansiranja rashoda koji su izuzeti u skladu sa Sporazumom o zajmu.”
12. Novo označeni stav 44 (prvobitno stav 43) Priloga („Finansijski izveštaji”) se u potpunosti briše.
13. U stavu 48 Priloga, definicija „Pristupna naknada” se menja izmenom pozivanja na Odeljak 3.01 pozivanjem na Odeljak 3.01 (a).
14. U stav 67 u Prilogu, definicija termina „Isplata zajma” se menja i glasi:
  - „67. „Isplata Zajma” označava iznos Zajma koji se isplaćuje Banci u skladu sa Sporazumom o zajmu i ovim Opštim uslovima uključujući (ali ne ograničavajući se) sve povučene iznose glavnice, kamate, pristupnu naknadu, naknadu za angažovanje, zateznu kamatu (ukoliko postoji), premiju za otplatu duga pre dospeća, naknade za transakcije prilikom Konverzije ili rano okončanje Konverzije, varijabilnu kamatnu maržu (ukoliko postoji), premije koje se isplaćuju po uspostavljanju Najviše kamatne stope (Interest Rate Cap) ili najniže prihvatljive kamatne stopa (Interest Rate Collar) ili druge kompenzacije koje Zajmoprimac plaća.”
15. U novo označenom stavu 72 Priloga, definicija „Datum plaćanja” se menja tako što se briše reč „je” i dodaju se reči „i Naknada za angažovanje su” nakon reči „kamata”.
16. Definisan termin „Projekat” u stavu 75 Priloga menja se u „Program” i definicija se menja i glasi (smatraće se da se sva upućivanja na „Projekat” u Opštim uslovima odnose na „Program”):
  - „75. „Program” označava Program definisan u Sporazumu i u čiju svrhu se Zajam odobrava.”

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.

## OBRAZLOŽENJE

### I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u članu 99. stav 1. tačka 4. Ustava Republike Srbije, prema kome Narodna skupština potvrđuje međunarodne ugovore kad je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

### II. RAZLOZI ZA POTVRĐIVANJE SPORAZUMA

Razlozi za potvrđivanje Sporazuma o zajmu između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za Zajam za razvoj i restrukturiranje preduzeća SOE-DPL sadržani su u odredbi člana 5. stav 2. Zakona o javnom dugu („Službeni glasnik RS”, br. 61/05, 107/09 i 78/11) prema kojoj Narodna skupština odlučuje o zaduživanju Republike Srbije.

Članom 3. Zakona o budžetu Republike Srbije za 2015. godinu („Službeni glasnik RS”, broj 142/14), predviđeno je zaduživanje kod Međunarodne banke za obnovu i razvoj – Zajam za razvoj i restrukturiranje preduzeća SOE-DPL do 150.000.000 američkih dolara (stotinu pedeset miliona američkih dolara).

Ekonomska kriza je otkrila sve strukturalne slabosti u pogledu ekonomskog razvoja Republike Srbije što je dovelo do neophodne fiskalne konsolidacije i potrebu za završetkom nedovršene tranzicije ka tržišnoj privredi. Brzi rast koji je Republika Srbija imala u periodu od 2004. do 2008. godine je postignut najviše zahvaljujući domaćoj potrošnji. Kriza je otkrila ključne strukturne slabosti i prepreke koje sprečavaju održiv ekonomski razvoj uključujući sveprisutan uticaj države na privredu, kao i nepovoljno poslovno okruženje koje se pre svega ogleda kroz komplikovanu administrativnu proceduru. Loša ekonomska politika koja je bila dodatno pogoršana globalnom svetskom krizom dovela je do udvostručenog iznosa javnog duga od 2009. godine i u 2014. godini javni dug iznosi preko 70 procenata BDP. Istovremeno, stanje javnih garancija, koje su izdate uglavnom u korist državnih preduzeća, je poraslo sa otprilike 3 posto BDP-a u 2008. godini na preko 6 posto na kraju 2014. godine.

Reforma državnih preduzeća je od ključnog značaja za uspeh ekonomskog programa Vlade Republike Srbije. Uprkos značajnim dostignućima u ranim godinama tranzicije ka tržišnoj ekonomiji, gde je privatizovano preko 2.700 preduzeća, preostalo je još 1.300 državnih preduzeća koja zapošljavaju preko 280.000 ljudi. Loše poslovanje javnih preduzeća dovodi do toga da preduzeća, kako bi opstala, primaju značajne direktne budžetske subvencije i povoljne kredite, kao i indirektnu podršku u različitim oblicima, uključujući neplaćene poreze i doprinose, državne garancije za kredite, a sa druge strane ostaju dugovanja prema drugim državnim organima i javnim komunalnim preduzećima.

Međunarodna banka za obnovu i razvoj ima na raspolaganju različite modalitete finansiranja koji su namenjeni za podršku strukturnim reformama i ekonomskom razvoju zajmoprimaca, a u ovom slučaju biće korišćen zajam za razvojnu politiku (Development Policy Lending – DPL). Ovim finansijskim instrumentom obezbeđuje se neposredna budžetska podrška za sprovođenje reformi usmerenih na ostvarivanje skupa konkretnih razvojnih rezultata. Razvojne projekte sprovode zajmoprimci,



prateći unapred utvrđen set indikatora u formi institucionalnih i reformskih mera u oblasti konkretnih politika kako bi se obezbedio napredak u ispunjenju postavljenih ciljeva reformskog programa države.

Reformske mere zajmoprimca potvrđuju se u formi Pisma o razvojnoj politici (Letter of Development Policy), tokom pregovora sa Svetskom bankom a zasnovane su na već usvojenim merama i dokumentima Vlade.

Sredstva ovog zajma će se iskoristiti u svrhu razvoja i restrukturiranja preduzeća u Republici Srbiji.

Sporazum o zajmu između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (Zajam za razvoj i restrukturiranje preduzeća SOE-DPL), potpisan je 17. aprila 2015. godine u Vašingtonu, Distrikt Kolumbija, Sjedinjene Američke Države.

Sporazumom o zajmu predviđeno je da Republika Srbija zaduži kod Međunarodne banke za obnovu i razvoj u iznosu do 88.300.000 evra (slovima: osamdesetosam miliona trista hiljada evra). Originalan iznos zajma od 100.000.000 američkih dolara (stotinu miliona američkih dolara) konvertovan je u evre, a iznos zajma u evrima je određen na osnovu kursnog odnosa između američkog dolara i evra na dan 31. januar 2015. godine, koji predstavlja poslednji dan meseca koji prethodi mesecu u kome se održavaju pregovori i izvršeno je zaokruživanje iznosa na najbližu stotinu hiljada evra.

Sporazumom o zajmu je predviđeno da Banka odobri kredit pod sledećim uslovima:

- Zajam u iznosu do 88.300.000 evra (slovima: osamdesetosam miliona trista hiljada evra);
- period trajanja zajma – 20 godina;
- grejs period (period počka) - 8 godina;
- kamatna stopa je šestomesečni EURIBOR plus varijabilna marža koja trenutno iznosi 0,60%;
- pristupna naknada koja se plaća banci iznosi 0,25% od iznosa zajma i plaća se jednokratno;
- naknada na nepovučena sredstva (naknada za angažovanje sredstava) koja se plaća banci iznosi 0,25% na godišnjem nivou na nepovučena sredstva zajma. Planirano je da se zajam povuče u jednoj tranši neposredno posle datuma efektivnosti zajma te ovi troškovi će postojati samo u 2015. godini;
- Republika Srbija će vratiti kredit u 24 uzastopne polugodišnje rate, svakog 15. juna i 15. decembra svake godine, počevši od 15. juna 2023. Godine

### III. OBJAŠNJENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA

Odredbom člana 1. ovog zakona predviđa se potvrđivanje Sporazuma o zajmu između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, potpisanog 17. aprila 2015. godine u Vašingtonu, Sjedinjene Američke Države.

Odredba člana 2. ovog zakona predviđa se potvrđivanje Sporazuma o zajmu između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (Zajam za razvoj i restrukturiranje preduzeća SOE-DPL) u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik.

U odredbi člana 3. ovog zakona uređuje se stupanje na snagu ovog zakona.

### IV. PROCENA IZNOSA FINANSIJSKIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona obezbeđena su sredstva u budžetu Republike Srbije.

### V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Razlozi za donošenje ovog zakona po hitnom postupku, saglasno članu 167. Poslovnika Narodne skupštine („Službeni glasnik RS”, broj 20/12 - prečišćen tekst), proizlaze iz činjenice da je povlačenje sredstava po Sporazumu o zajmu i sprovođenje aktivnosti radi postizanja navedenih ciljeva u okviru ovog programskog zajma, uslovljeno stupanjem na snagu zakona o potvrđivanju Sporazuma o zajmu.